

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

"Псковский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе и
стратегическому развитию
образовательной деятельности



В.М. Микушев

декабря 2016 г.

Дополнительная профессиональная программа повышения квалификации

«Развитие межкультурной коммуникации преподавателя в сфере
международной деятельности вуза»

по профилю основной образовательной программы
44.04.01. Педагогическое образование
согласно лицензии № ААА 002522 от 11.01.2012 г.,
выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки

Псков
2016

Программа повышения квалификации «Развитие межкультурной коммуникации преподавателя в сфере международной деятельности вуза» обсуждена и принята на заседании кафедры немецкого и французского языков факультета русской филологии и иностранных языков «26.11.» 2016 г., протокол № 3.


Программа повышения квалификации «Развитие межкультурной коммуникации преподавателя в сфере международной деятельности вуза» обсуждена и принята Ученым советом Псковского государственного университета «17» декабря 2016 г., протокол № 11.

Разработчики программы:

Доцент кафедры электропривода
и систем автоматизации,
кандидат технических наук

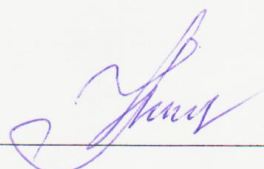

И.Е.Савраев

Старший преподаватель кафедры
немецкого и французского языков


О.А.Обратнева

СОГЛАСОВАНО.

Директор
института непрерывного образования

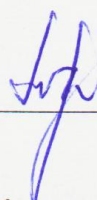

И.В. Андреева

Начальник
учебно-методического управления

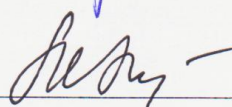

В.С. Белов

Эксперты:

Доктор экономических наук,
профессор, проректор по учебной
работе и международной деятельности


М.Ю. Махотаева

Кандидат педагогических наук,
декан факультета русской филологии и
и иностранных языков


Г.Г.Маслова

1. ЦЕЛЬ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Целью реализации дополнительной профессиональной программы повышения квалификации «Развитие межкультурной коммуникации преподавателя в сфере международной деятельности вуза» является качественное развитие уровня профессиональных компетенций, необходимых для выполнения следующих видов профессиональной деятельности в рамках имеющейся квалификации:

- осуществлять профессиональное международное сотрудничество с субъектами образовательного процесса в образовательных учреждениях-партнерах;
- разрабатывать проекты академической мобильности преподавателей и студентов с зарубежными образовательными учреждениями-партнерами;
- участвовать в подготовке и практической реализации программ академической мобильности преподавателей и студентов;
- управлять процессом межкультурного взаимодействия в условиях международного образовательного процесса, обеспечивать успешную межкультурную коммуникацию в целях повышения эффективности международного сотрудничества.

Задачи:

- изучение и осмысление слушателем сущности процесса интернационализации высшего образования на мировом и институциональном уровнях в его концептуальном, содержательном и процессуальном аспекте;
- овладение слушателем базовыми знаниями в области теории межкультурной коммуникации, составляющими концептуальную основу его межкультурной компетентности;
- совершенствование слушателем своей практической способности поддерживать эффективное межкультурное взаимодействие в сфере профессиональной коммуникации, основанное на иноязычной компетенции, учете норм этики и особенностей другого менталитета в процессе коммуникации, открытости к изучению и пониманию чужой культуры и толерантному отношению к психологическим, социальным и другим личностным межкультурным различиям.

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Программа разработана в соответствии с профессиональным стандартом «Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования» (Приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 08.09.2015 № 608н) для реализации следующих действий: проведение учебных занятий по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры и ДПП; при исполнении трудовых функций «Преподавание учебных курсов, дисциплин (модулей) или проведение отдельных видов учебных занятий по

программам бакалавриата, специалитета, магистратуры и(или) ДПП», в рамках обобщенных трудовых функций: преподавание по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры и ДПП, ориентированным на соответствующий уровень квалификации.

Необходимые умения: использовать понятийный аппарат теории межкультурной коммуникации; проявлять уважительное отношение к иноязычной культуре и сохранять собственную культурную идентичность, устанавливать педагогически целесообразные взаимоотношения с обучающимися; организовывать проведение конференций, выставок, конкурсов профессионального мастерства, иных конкурсов и аналогичных мероприятий (в области преподаваемого учебного курса, дисциплины (модуля)).

Необходимые знания: ключевые понятия межкультурной коммуникации: культура, социализация и инкультурация, поведение, ценности, язык в аспекте межкультурного взаимодействия, общение и коммуникация, основные формы коммуникации, теории межкультурной коммуникации, структура межкультурной коммуникации, сущность и механизм процесса восприятия; специфику национальных образов мира, механизм диалога культур; проблемы восприятия «чужой» культуры и понятие «этноцентризм»; понятие «культурная идентичность», типы идентичности языковой личности; виды коммуникации: вербальная, невербальная, паравербальная в условиях межкультурной коммуникации; особенности языкового посредничества и перевода как способов преодоления лингвоэтнического барьера; причины возникновения межкультурных конфликтов и пути их преодоления; стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации; модель освоения чужой культуры, особенности аккультурации в межкультурной коммуникации, место «культурного шока» в освоении чужой культуры; возрастные особенности обучающихся; педагогические, психологические и методические основы развития мотивации, организации и контроля учебной деятельности на занятиях различного вида; основы эффективного педагогического общения, законы риторики и требования к публичному выступлению.

В результате освоения программы слушатель должен обладать следующими компетенциями):

- готовностью осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

- готовностью взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия (ОПК-3);

- способностью изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп населения (ПК-17).

Дополнительная профессиональная программа повышения квалификации реализуется в форме стажировки с направлением слушателей в зарубежную командировку с целью изучения передового опыта, а также закрепления теоретических знаний и приобретения практических навыков и умений для их эффективного использования при исполнении своих должностных обязанностей.

Продолжительность выездной части стажировки согласовывается с принимающей стороной. В учебном плане продолжительность стажировки приводится из расчета 5-6 часов работы по указанной проблеме в день (самостоятельное изучения темы, участие в семинарских занятиях в поликультурной среде, работа с интернет-ресурсами, консультации, изучением опыта и т.д.).

Программа повышения квалификации ориентирована на научно-педагогических работников, участвующих или планирующих участвовать в международном образовательном процессе и программах академической мобильности.

Лицам, успешно освоившим дополнительную профессиональную программу повышения квалификации и прошедшим итоговую аттестацию, выдается удостоверение о повышении квалификации установленного образца.

3. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

| № п\п | Наименование модулей, разделов, тем | Всего час. | Кол-во дней (согласовывается с организацией) | Формы аттестации и контроля знаний | Формируемая компетенция |
|-------|---|------------|--|------------------------------------|---------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 1 | Модуль 1. Межкультурная компетентность преподавателя вуза как условие интернационализации образования | 10 | 2 недели | | ОПК-1; ОПК-3; |
| 2 | Модуль 2. Академическая мобильность преподавателя: зарубежная стажировка в образовательных учреждениях принимающей страны. | 40 | 2 недели | | ОПК-1, ОПК-3, ПК-17 |
| 2.1 | Организация стажировки: подготовка группы студентов, согласование темы и программы стажировки. | 10 | | | |
| 2.2 | Практическое исследование. Решение проблемы | 15 | | | |

| № п/п | Наименование модулей, разделов, тем | Всего час. | Кол-во дней (согласовывается с организацией) | Формы аттестации и контроля знаний | Формируемая компетенция |
|--------|---|------------|--|--|-------------------------|
| | межкультурной коммуникации на французско-немецко-российском семинаре. | | | | |
| 2.3 | Практическое исследование. Проблемы и тенденции в воспитании молодежи в Германии. | 15 | | | |
| 3. | Итоговая аттестация | 2 | | подготовка двух научных статей для международных научно-практических конференций ПсковГУ | ОПК-1, ОПК-3, ПК-17 |
| ИТОГО: | | 52 | | | |

КАЛЕНДАРНЫЙ УЧЕБНЫЙ ГРАФИК

Календарный учебный график представляется в виде расписания занятий и утверждается директором ИНО ПсковГУ до начала реализации программы.

РАБОЧИЕ ПРОГРАММЫ УЧЕБНЫХ ПРЕДМЕТОВ, КУРСОВ, ДИСЦИПЛИН (МОДУЛЕЙ)

Модуль 1. Межкультурная компетентность преподавателя вуза как условие интернационализации образования.

Сущность и специфика понятий «взаимодействие культур» и «межкультурная коммуникация». Понятие «межкультурная (кросскультурная, межэтническая) коммуникация» (или «межкультурная интеракция»). Специфика понятий «взаимодействие культур» или «межкультурная коммуникация».

Формы межкультурной коммуникации. Прямая коммуникация. Косвенная коммуникация. Опосредованная и непосредственная формы коммуникации. Внутренний и внешний контекст коммуникации.

Межкультурная коммуникация на микро и макроуровнях. Контркультурная коммуникация. Коммуникация среди социальных классов и групп. Коммуникации между представителями. Коммуникация между городскими и сельскими жителями. Региональная коммуникация. Коммуникация в деловой культуре. Межэтническая коммуникация.

Результаты межкультурной коммуникации. Понятие «межкультурная компетентность». Два аспекта рассмотрения межкультурной компетентности. Составные элементы межкультурной компетентности. Пути формирования межкультурной компетентности.

Общение как фундаментальная категория теории межкультурных коммуникаций. Качественные и количественные характеристики общения (структура, уровни, функции, механизмы). Межличностное общение (критерии, виды, уровни). Особенности речевой коммуникации. Структура невербального поведения. Эффективная коммуникация и основные коммуникативные техники. Профессиональное общение.

Модуль 2. Академическая мобильность преподавателя: зарубежная стажировка в образовательных учреждениях принимающей страны.

2.1. Организация стажировки: подготовка группы студентов, согласование темы и программы стажировки.

2.2. Практическое исследование. Решение проблемы межкультурной коммуникации на французско-немецко-российском семинар

2.3. Практическое исследование. Анализ проблемы антифашистского воспитания субъектов образования Германии.

4. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ И ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Итоговая аттестация проходит в форме подготовки двух научных статей для международных научно-практических конференций ПсковГУ.

5. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

Литература:

а) основная литература:

1. Межкультурная коммуникация: Учебное пособие / А.П. Садохин. - М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2009. - 288 с.: 60x90 1/16. (переплет) ISBN 978-5-98281-036-6, 1500 экз. <http://znanium.com>.

2. Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура : учеб. пособие / Т. Н. Персикова .— Москва : Логос, 2008 .— 224 с. — (Новая студенческая библиотека) .— Учебное (гриф МО РФ) .— ISBN 978-5-98704-127-9.

3. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация : учебное пособие для вузов / А. П. Садохин .— Москва : Альфа-М : ИНФРА-М, 2004 .— 286,[2] с. — Библиогр.: с. 281-286.- 3000 экз. — ISBN 5-98281-036-3.

4. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация : учебное пособие для студентов вузов / С. Г. Тер-Минасова ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова .— [2-е изд., дораб.] .— Москва : Изд-во МГУ, 2004 .— 350,[2] с. — (Классический университетский учебник) .— 6000 экз. — ISBN 5-211-04869-5.

5. Рот Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг : Учебно-метод. пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева .— Москва : ЮНИТА-

ДАНА, 2006 .— 223 с. — Библиогр.: с. 207-223.- 10000 экз. — ISBN 5-238-01056-7.

6. Глаголев В.С. Межкультурная коммуникация в условиях глобализации : Учебное пособие / В. С. Глаголев [и др.] ; Моск. гос. ин-т междунаро. отношений (университет) МИД России .— Москва : Проспект, 2010 .— 214 с. — Библиогр.: с. 202-212.- 300 экз. — ISBN 978-5-392-01686-0.

б) дополнительная литература:

1. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов).— Москва : Издательский центр "Академия", 2003 .— 128 с. — (Высшее образование).— Библиогр.:с.120-123. — ISBN 5-7695-0961-9.

2. Лызин А. Межкультурная коммуникация в туризме и ее особенности / А. Лызин // Туризм. — 2005 .— № 5 .— С. 26-27.

3. Тен Ю.П. Культурология и межкультурная коммуникация : учебник / Ю. П. Тен .— Ростов-на-Дону : Феникс, 2007 .— 328,[1] с. — (Серия "Высшее образование") .— Библиогр.: с. 302-325.- 3000 экз. — ISBN 978-5-222-11949-5.

4. Солдатова Г., Пантелеев А. Межкультурная компетентность и адаптация в инокультурной среде: подходы и технологии // Вестник Московского государственного областного университета. Серия "Педагогика". — 2007. — № 1(41). — С. 12–22.

5. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М, 2000.

6. Триандис Г.К. Культура и социальное поведение. М.: Форум, 2007.
URL: <http://www.twirpx.com/file/557478/> (дата обращения 10.01.2014).

г) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Электронно-библиотечная система IPR books <http://www.iprbookshop.ru/>

Этно-журнал <http://www.ethnonet.ru/>

Библиотека русского гуманитарного Интернет–университета:
<http://www.vusnet.ru/biblio>

Электронная библиотека СГУ <http://library.sgu.ru/uch>

Научная электронная библиотека eLibrary.ru <http://elibrary.ru>

Сидоренко Е.В. Техники малого разговора. Адрес в сети Интернет:
http://www.elitarium.ru/2010/06/21/tekhniki_malogo_razgovora.html

Толерантность – гармония в многообразии // www.tolerance.ru

д) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. Научная электронная библиотека eLibrary (<http://www.elibrary.ru> ,

2. ЭБС «Университетская библиотека он-лайн» (www.biblioclub.ru),

3. Электронный каталог библиотеки ФГБОУ ВПО «ПсковГУ» (<http://lib.pskgu.ru>)

Требования к слушателям программы:

К освоению дополнительной профессиональной программы допускаются: лица, имеющие высшее образование (научно-педагогические работники).